Salida Terrestre de Mercancías

Guía de usuario del mensaje EDI
COPINO
(Container pre-notification)

Preaviso de entrega del contenedor vacío (empresas emisoras)

Versión 3.0
D.99A

Mensaje:	COPINO I07
Versión:	3.0
Fecha:	Septiembre de 2017
Fuente:	*Port de Barcelona*

© Port de Barcelona

La información de este documento está sujeta a cambios sin notificación previa.

La última versión de esta guía será la publicada en la web del Port de Barcelona:
www.portdebarcelona.cat

0 Control de cambios *1*

Control de cambios **1**

1 Introducción *3*

Introducción **3**

Función del mensaje (según UN/EDIFACT) **3**

Funciones de esta implementación del mensaje (según el Port de Barcelona) **4**

2 Indicadores de estado y de uso *5*

3 Branching diagram *6*

4 Estructura del mensaje *7*

Segment Header : UNH - BGM - DTM - FTX **8**

UNH Cabecera del mensaje 8

BGM Inicio del mensaje 9

DTM Fecha/Hora/Periodo 10

FTX Texto libre 10

Grupo 1 : RFF **12**

RFF Referencia 12

DTM Fecha/Hora/Periodo 13

Grupo 2 : TDT – DTM **14**

TDT Detalles del transporte 14

DTM Fecha/Hora/Periodo 15

Grupo 3 : NAD – Grupo 4 **17**

NAD Nombre y dirección 17

Grupo 4: CTA – COM **19**

CTA Información del contacto 19

COM Comunicación del contacto 19

Grupo 8: EQD – RFF **21**

EQD Detalles del equipo 21

RFF Referencia 22

Segment Trailer : UNT **23**

UNT Final de mensaje 23

5 Elementos de información del mensaje *24*

6 Relación de segmentos para cada función del mensaje _____ *25*

1- Preaviso de entrega del contenedor vacío _____ **25**

7 Ejemplos _____ *26*

1- Preaviso de entrega del contenedor vacío _____ **26**

(antes de la aplicación del procedimiento de reservas) _____ **26**

2- Preaviso de entrega del contenedor vacío _____ **26**

(con la aplicación del procedimiento de reservas) _____ **26**

8 Mantenimiento de la guía _____ *28*

0 Control de cambios

Control de cambios

Cambios respecto a la versión 2.7 de Noviembre de 2013:

- Se desdobla la guía en dos para distinguir entre los datos que deben enviar las empresas emisoras de este mensaje y los datos que recibirán las empresas receptoras
- Se adapta el mensaje de emisión con la información asociada al procedimiento de reservas:
  - Se añaden tres repeticiones opcionales del Grupo 1
  - En el elemento de datos 1153 del segmento RFF del Grupo 1 se añaden los calificadores:
    - "AEO": Número de reserva
    - "AJK": Indicador de caso especial
    - "AGT": Referencia a otro preaviso (doble movimiento)
  - Se añade el segmento DTM del Grupo 1 con una repetición opcional
  - En el elemento de datos 2005 del segmento DTM del Grupo 1 se añade el calificador:
    - "736": Límites de la franja
  - El segmento DTM del Grupo 2 pasa de obligatorio a opcional porque se podrá obviar en determinados supuestos del procedimiento de reservas (por ejemplo, en los casos de "llego tarde" o "lo antes posible")
  - El Grupo 8 pasa a ser obligatorio una vez (si se aplica el procedimiento de reservas)

Cambios respecto a la versión 2.6 de Marzo de 2008:

- Se adapta el mensaje para poder indicar la información de contacto del conductor del camión:
  - Se añade una repetición opcional del Grupo 3
  - En el elemento de datos 3035 del segmento NAD se añade el calificador "DR" (*driver*) para indicar que se trata de la información de contacto del conductor (nombre del conductor).
  - En el grupo 4 (CTA-COM), para el conductor del camión, se podrá indicar un teléfono o un correo electrónico de contacto de forma opcional.

Cambios respecto a la versión 2.5 de octubre de 2008:

- Se adapta el mensaje para que se pueda emplear en el traslado de contenedores vacíos:

- El principal cambio es indicar que, mientras que en el preaviso de entrega de contenedores vacíos en el procedimiento de salida terrestre de mercancías es obligatorio indicar la matrícula del contenedor, en el procedimiento de traslado de contenedores vacíos no es necesaria ninguna referencia.

Cambios respecto a la versión 2.4 de julio de 2007:

- En el elemento de datos 1001 del segmento BGM se remplaza el código anterior por el código “170” que se incluye para poder distinguir este mensaje de otros mensajes de los procedimientos de entrada y salida terrestre de mercancías.

Cambios respecto a la versión 2.2 de Mayo de 2006:

- Correcciones en los siguientes segmentos:
  - RFF (Grupo 1) se elimina la referencia al entréguese
  - Se elimina el segmento DTM del grupo 1
  - Se elimina el grupo 4 (CTA-COM)
  - Se elimina el segmento RFF del grupo 8

- Correcciones en el apartado de “elementos de información del mensaje”, derivadas de las correcciones en los segmentos.

- Correcciones en el apartado de “ejemplos”, derivadas de las correcciones en los segmentos.

1 Introducción

Introducción

Esta guía cubre el detalle de la implementación desarrollada por el Fòrum Telemàtic para el Puerto de Barcelona del mensaje de prenotificación de contenedores (COPINO) para su uso en el intercambio electrónico de datos entre distintos actores de la Comunidad Logístico-Portuaria.

Función del mensaje (según UN/EDIFACT)

Se trata de un mensaje mediante el que un transportista terrestre notifica la entrega o recogida de contenedores.

Este mensaje forma parte de un conjunto de mensajes relativos a la logística de los contenedores. Estos mensajes contribuyen a la facilitación del intercambio intermodal de contenedores, incidiendo en el intercambio de la información asociada a esas operaciones.

El escenario de negocio para los mensajes de contenedores se recoge en el documento "*Guide to the scenario of EDIFACT container messages*" mantenido por SMDG en estrecha colaboración con UN/CEFACT.

Principios:

Área de negocio:

Actividades previas al transporte y transporte de equipos o contenedores

Emisores del mensaje:

Transportista terrestre

Receptores del mensaje:

Dépot de contenedores, Terminal interior, Container freight station (CFS), Terminal de contenedores, Agente del armador, Transitario, Cargador, Receptor

Deberá enviarse un mensaje para cada etapa del transporte terrestre.

Funciones de esta implementación del mensaje (según el Port de Barcelona)

A pesar de que el mensaje se ha desarrollado en un escenario de transporte de contenedores, la implementación del Port de Barcelona pretende ser válida para cualquier tipo de presentación de la mercancía y para cualquier modo de transporte terrestre.

A continuación se describen las distintas funciones que pueden implementarse a partir del contenido de esta guía:

A. Preaviso de entrega del contenedor vacío (sólo para transporte de contenedores)
   Se trata de un mensaje que envía el responsable del transporte terrestre a la parte que actúa como dépot de contenedores (dépot, terminal de contenedores,…), para anticiparle información sobre la entrega de un contenedor vacío.

2 Indicadores de estado y de uso

Los indicadores de estado ("M" y "C") forman parte del estándar UN/EDIFACT e indican los requerimientos mínimos para cumplir con la estructura del mensaje. Ello no es útil para la implementación real de esos mensajes. Los indicadores de estado del estándar son:

Valor Descripción

M **Obligatorio (del inglés, mandatory)**
La entidad marcada así debe aparecer en todos los mensajes y ello debe hacerse extensivo a todas las guías de implementación de mensajes basadas en ese mensaje estándar.

C **Condicional (del inglés, conditional)**
La entidad marcada así, sólo se usará de común acuerdo entre las partes involucradas en el intercambio.

Los indicadores de uso son indicadores propios de cada implementación y describen el **uso particular** de los indicadores de estado condicionales del mensaje estándar de UN/EDIFACT.
Describen el **uso acordado entre las partes** de las distintas entidades que forman los mensajes: grupos de segmentos, segmentos, elementos de datos compuestos y simples.
Los indicadores de uso son:

Valor Descripción

M **Obligatorio (del inglés, mandatory)**
Indica que el ítem es obligatorio en el mensaje UN/EDIFACT.

R **Necesario (del inglés, required)**
Indica que el ítem debe aparecer en esta implementación.

D **Dependiente (del inglés, dependent)**
Indica que el uso de este ítem depende de una condición o conjunto de condiciones bien determinada. Esas condiciones deberán aparecer claramente especificadas en la guía de la implementación.

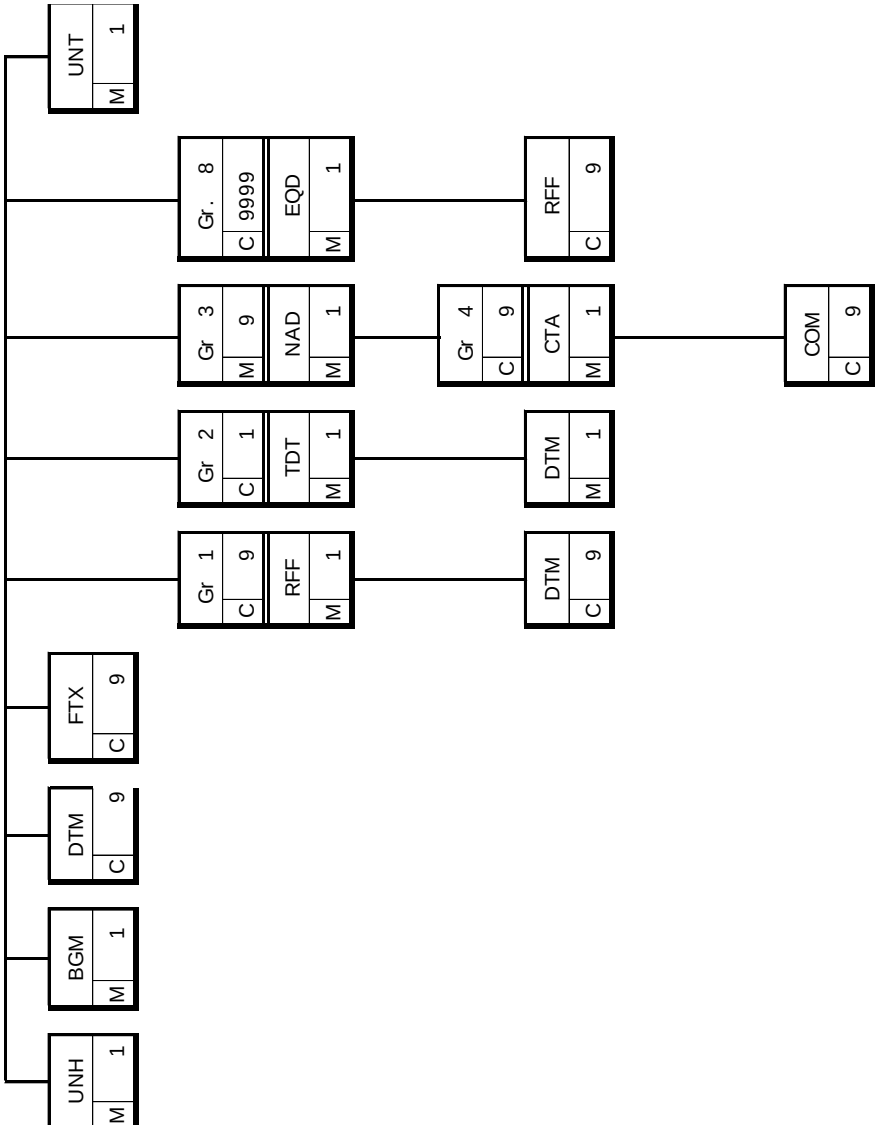
O **Opcional (del inglés, optional)**
Indica que este ítem aparecerá según la necesidad expresada por ambos interlocutores.

X **Sin usar (del inglés, "not used")**
Indica que este ítem no se usará en esta implementación.

Cuando un segmento de un grupo de segmentos esté marcado con los indicadores de uso "M" o "R", pero el grupo de segmentos del que depende esté marcado como "O" o "D", el segmento únicamente se transmitirá cuando el grupo de segmentos del que forma parte se use.

Este mismo criterio deberá aplicarse a los elementos de datos compuestos y simples de un segmento o a los elementos de datos simples de un elemento de datos compuesto.

3 Branching diagram



4 Estructura del mensaje

En este apartado se incorpora una descripción detallada de los segmentos utilizados en el mensaje COPINO. Para cada segmento de datos se incluyen sus características, las funciones de sus elementos de datos simples y compuestos, la información sobre los códigos (si existen) y un ejemplo para cada uno de los segmentos.

Segment Header : UNH - BGM - DTM - FTX

UNH Cabecera del mensaje

Función Encabezar, identificar y especificar el mensaje.
Uso segmento EDIFACT M 1
Uso del segmento Port de Barcelona M 1

0062	NÚMERO DE REFERENCIA DEL MENSAJE	M	an .. 14
S009	IDENTIFICADOR DEL MENSAJE	M	
0065	Identificador del tipo de mensaje	M	an .. 6
0052	Número de versión del tipo de mensaje	M	an .. 3
0054	Número de publicación del tipo de mensaje	M	an .. 3
0051	Agencia controladora	M	an .. 2
0057	Código asignado de asociación	C	an .. 6
0068	~~REFERENCIA DE ACCESO COMÚN~~	C	an .. 35
S010	~~ESTADO DE LA TRANSFERENCIA~~	C	
0070	~~Secuencia de la transferencia~~	M	n .. 2
0073	~~Primera y última transferencia~~	C	a 1

Uso del segmento

UNH		**M 1**
M	0062	NÚMERO DE REFERENCIA DEL MENSAJE *Referencia asignada por el transmisor. El formato es libre.* *Una posible codificación para la referencia es la siguiente: "UUUUAAAANNNNNN" donde UUUU es el código de usuario, AAAA es el año en curso y NNNNNN es un número secuencial de mensaje definido per el emisor.*
M	S009	IDENTIFICADOR DEL MENSAJE
M	0065	Identificador del tipo de mensaje *"COPINO" Container pre-notification message*
M	0052	Número de versión del tipo de mensaje *"D"*
M	0054	Número de publicación del tipo de mensaje *"99A" directorio UN/EDIFACT*
M	0051	Agencia controladora *"UN" United Nations Economic Commission for Europe -UN/ECE/TRADE/WP.4 United Standard Messages (UNSM)*
O	0057	Código asignado de asociación *"FTLM10" Código asignado por la organització responsable del desarrollo y mantenimento de la guía de usuario y que además sirve de identificación de la misma.*

Ejemplo: UNH+ FTLM2005012345+COPINO:D:99A:UN:FTLM10'

BGM Inicio del mensaje

Función Indicar el tipo y función del mensaje, y transmitir el número de identificación.

Uso segmento EDIFACT M 1

Uso del segmento Port de Barcelona M 1

C002	NOMBRE DEL DOCUMENT/MENSAJE	M	
1001	Nombre del Documento/Mensaje, codificado	C	an .. 3
1131	~~Calificador de la lista de códigos~~	C	an .. 3
3055	~~Agencia responsable de la lista de códigos, codificado~~	C	an .. 3
1000	~~Nombre del Documento/Mensaje~~	C	an .. 35
1004	NÚMERO DE DOCUMENTO/MENSAJE	C	an .. 35
1225	FUNCIÓN DEL MENSAJE, CODIFICADO	C	an .. 3
4343	~~TIPO DE RESPUESTA, CODIFICADO~~	C	an .. 3

Uso del segmento

BGM M 1		
M	C002	NOMBRE DEL DOCUMENTO/MENSAJE
R	1001	Nombre del Documento/Mensaje, codificado *"170" Se empleará este código en el mensaje de preaviso de entrega de mercancías, para diferenciarlo de otros mensajes que se emplean en los procedimientos de ESMT.*
R	1004	NÚMERO DE DOCUMENTO/MENSAJE **Elemento #1: Referencia del mensaje** *Indica el número de documento de transporte asignado por el emisor del mensaje. Se propone que el número tenga el siguiente formato: "CCCCCCCCCAAAANNNNNN", donde CCCCCCCCC es el número de identificación fiscal (CIF o NIF) del emisor del mensaje, AAAA es el año en curso y NNNNNN es un número secuencial definido por el emisor.*
R	1225	FUNCIÓN DEL MENSAJE, CODIFICADO **Elemento #2: Función del mensaje** *Se utilizan los siguientes códigos según corresponda:* *"9" Original o primer envío.* *"1" Cancelación de un mensaje original* *"5" Substitución del documento enviado anteriormente con el mismo número de referencia para el actual.*

Ejemplo: BGM+170+Q0123456C2005000001+9'

DTM Fecha/Hora/Periodo

Función	Especificar la fecha y hora en que se genera el mensaje
Uso segmento EDIFACT	C 9
Uso del segmento Port de Barcelona	R 1

C507	FECHA/HORA/PERIODO	M	
2005	Calificador de Fecha/Hora/Periodo	M	an .. 3
2380	Fecha/Hora/Periodo	C	an .. 35
2379	Calificador de formato de Fecha/Hora/Periodo	C	an .. 3

Uso del segmento

DTM	**R 1**	
M	C507	FECHA/HORA/PERIODO
M	2005	Calificador de Fecha/Hora/Periodo *"137" Fecha y hora en que el documento/mensaje se emite*
R	2380	Fecha/Hora/Periodo **Elemento #3: Fecha de confección del documento** *"CCYYMMDDHHMM" CCYY año, MM mes, DD día, HH hora, MM minuto*
R	2379	Calificador de formato de Fecha/Hora/Periodo *"203" CCYYMMDDHHMM*
Ejemplo: DTM+137:200508301630:203'		

FTX Texto libre

Función	Proporciona información en forma de texto en formato libre o codificado
Uso segmento EDIFACT	C 9
Uso del segmento Port de Barcelona	O 4

4451	CALIFICADOR DEL OBJETO DEL TEXTO	M	an .. 3
4453	~~FUNCIÓN DEL TEXTO, CODIFICADO~~	C	an .. 3
C107	~~REFERENCIA DEL TEXTO~~		
4441	~~Texto libre, codificado~~	C	an .. 3

1131	~~Calificador de lista de códigos~~	M	an .. 3
3055	~~Agencia resoponsable de lista de códigos, codificado~~	C	an .. 3
C108	TEXTO LITERAL		
4440	Texto libre	C	an .. 70
4440	Texto libre	C	an .. 70
4440	Texto libre	C	an .. 70
4440	Texto libre	C	an .. 70
4440	Texto libre	C	an .. 70
3453	~~IDIOMA, CODIFICADO~~	C	an .. 3

Uso del segmento

FTX	**O 4**	
M	4451	Calificador del objeto de texto *"ACB" : Información adicional* *"CHG" : Información sobre cambios* *"ZSE" Dirección de correo electrónico del emisor del mensaje* *"ZRE" Dirección de correo electrónico del receptor del mensaje*
R	C108	TEXTO LITERAL
M	4440	Texto libre **Elemento #5 : Información adicional** **Elemento # 8: Información de los cambios** **Elemento #160: Medio de contacto por e-mail (emisor del mensaje)** **Elemento #152: Medio de contacto por e-mail (receptor del mensaje)** *Observaciones e informaciones de tipo general en formato de texto libre. Posibilidad de emplear hasta 350 caracteres (5x70). Para los calificadores "ZRE" y "ZSE", el texto debe corresponder a una dirección de correo electrónico con el formato: nombre@host, sin añadir otro tipo de caracteres.*
Ejemplo:	FTX+ACB+++TEXTO LIBRE'	

Grupo 1 : RFF

Función	Grupo de segmentos que especifican una referencia y una fecha para todo el mensaje.
Uso grupo EDIFACT	C 9
Uso grupo Port de Barcelona	R 2 / O 4 (Necesario dos veces y cuatro opcional)

RFF Referencia

Función	Especificar una referencia
Uso segmento EDIFACT	M 1
Uso del segmento Port de Barcelona	M 1

C506	REFERENCIA	M	
1153	Calificador de referencia	M	an .. 3
1154	Número de referencia	C	an .. 35
1156	~~Número de línea~~	C	an .. 6
4000	~~Número de versión de la referencia~~	C	an .. 35
1060	~~Número de revisión~~	C	an .. 6

Uso del segmento

RFF	**M 1**	
M	C506	REFERENCIA
M	1153	Calificador de referencia *"AEL" Delivery number (transport) (nº de preaviso) (OBLIGATORIO)* *"AAE" Goods declaration number (OPCIONAL)* *"ACA" Cargo acceptance order reference number (nº de admítase) (OBLIGATORIO)* *"AEO": Product Reservation Number (Número de reserva) (OPCIONAL)* *"AJK": Special instructions number (Indicador codificado de caso especial) (OPCIONAL)* *"AGT": Service group identification number (Referencia a otro preaviso) (OPCIONAL)*
R	1154	Número de referencia **Elemento #55: nº de preaviso (OBLIGATORIO)** **Elemento #13: Número de declaración sumaria (OPCIONAL)** **Elemento #10: Número de orden de admisión (admítase) (OBLIGATORIO)** **Elemento #220: Número de reserva (OPCIONAL en el envío, OBLIGATORIO si se ha incluido la marca "intercambio contenedor").** Si se informa el número de reserva y no se ha incluido la marca "intercambio contenedor", el PCS validará que el contenedor del preaviso se corresponda con el de la reserva. **Elemento #221: Indicador codificado de caso especial (OPCIONAL).**

		Valores posibles: **"INTERCAMBIOCONT": Intercambio de contenedores** **"LLEGOTARDE": Llego tarde** **"LOANTESPOSIBLE": Lo antes posible** **"DOBLEMOVIMIENTO": Doble movimiento** **"1AVEZPUERTO": Preavisos enviados desde CI-SAU para conductores no habituales, sólo la primera vez que operan en el puerto** **Elemento #222: Referencia a otro preaviso (doble movimiento) (OBLIGATORIO si se trata de un doble movimiento, NO USAR en caso contrario)**
Ejemplos:		RFF+AEL:ABCDEF1234567' RFF+AAE:08115576543' RFF+AEO:A17072608450001' RFF+AJK:LLEGOTARDE' RFF+AGT:ESF6520933017020285'

DTM Fecha/Hora/Periodo

Función Especificar la fecha/hora de inicio y fin de la franja (cuando se aplique el procedimiento de reservas)
Uso segmento EDIFACT C 9
Uso del segmento Port de Barcelona O 1

C507	FECHA/HORA/PERIODO	M	
2005	Calificador de Fecha/Hora/Periodo	M	an .. 3
2380	Fecha/Hora/Periodo	C	an .. 35
2379	Calificador de formato de Fecha/Hora/Periodo	C	an .. 3

Uso del segmento

DTM	**O 1**	
M	C507	FECHA/HORA/PERIODO
M	2005	Calificador de Fecha/Hora/Periodo *"736" Appointment expiry date (fecha de la franja). OPCIONAL. Este calificador se utilizará solamente en la repetición de grupo 1 en la que el elemento 1153 del segmento RFF tenga valor AEO.*
R	2380	Fecha/Hora/Periodo **Elemento #223: Límites de la franja** *"CCYYMMDDHHMMCCYYMMDDHHMM" CCYY año, MM mes, DD día, HH hora, MM minuto*
R	2379	Calificador de formato de Fecha/Hora/Periodo *"719" CCYYMMDDHHMMCCYYMMDDHHMM (para los límites de la franja)*
Ejemplo:		DTM+736:201709072030201709072230:719'

Grupo 2 : TDT – DTM

Función	Grupo de segmentos que sirven para indicar los detalles de movimiento de contenedores por parte del transporte terrestre, tales como el modo y medio de transporte y la fecha de llegada.
Uso grupo EDIFACT	M 1
Uso grupo Port de Barcelona	M 1

TDT Detalles del transporte

Función	Especificar los detalles del transporte.
Uso segmento EDIFACT	M 1
Uso del segmento Port de Barcelona	M 1

8051	CALIFICADOR DE ETAPA DE TRANSPORTE	M	an .. 3
8028	~~NÚMERO DE REFERENCIA DEL MEDIO DE TRANSPORTE~~	C	an .. 17
C220	MODO DE TRANPORTE	C	
8067	Modo de Transporte, codificado	C	an .. 3
8066	~~Mode de Transporte~~	C	an .. 17
C228	~~MEDIO DE TRANSPORTE~~	C	
8179	~~Identificación del medio de transporte~~	C	an .. 8
8178	~~Tipo de medio de transporte~~	C	an .. 17
C040	~~TRANSPORTISTA~~	C	
3127	~~Identificación del transportista~~	C	an .. 17
1131	~~Calificador de la lista de códigos~~	C	an .. 3
3055	~~Agencia responsable de la lista de códigos, codificado~~	C	an .. 3
3128	~~Nombre del transportista~~	C	an .. 35
8101	~~DIRECCIÓN DEL TRÁNSITO, CODIFICADO~~	C	an .. 3
C401	~~INFORMACIÓN DE EXCESO DE TRANSPORTE~~	C	
8457	~~Razón del exceso de transporte~~	M	an .. 3
8459	~~Responsable del exceso del transporte, codificado~~	M	an .. 3
7130	~~Número de autorización del cliente~~	C	an .. 17
C222	IDENTIFICACIÓN DEL TRANSPORTE	C	
8213	Identificación del medio de transporte	C	an .. 9

1131	~~Calificador de la lista de códigos~~	C	an .. 3
3055	~~Agencia responsable de la lista de códigos, codificado~~	C	an .. 3
8212	Identificador del medio de transporte	C	an .. 35
8453	~~Nacionalidad del medio de transporte~~	C	an .. 3
8281	~~PROPIEDAD DEL TRANSPORTE, CODIFICADO~~	C	an .. 3

Uso del segmento

TDT		**M 1**
M	8051	CALIFICADOR DE ETAPA DE TRANSPORTE **Elemento #42 : Calificador de la etapa del transporte** *"30" On-carriage transport*
R	C220	MODO DE TRANPORTE
R	8067	Modo de Transporte, codificado **Elemento #44 : Modo de transporte** *"2" Transporte por ferrocarril* *"3" Transporte por carretera*
R	C222	IDENTIFICACIÓN DEL TRANSPORTE
R	8213	Identificador del medio de transporte **Elemento #196 Matrícula del camión**
R	8212	Identificación del medio de transporte **Elemento #197 : Identificación del conductor** Se empleará el NIF u otro número de documento identificativo
Ejemplo: TDT+30++3+++++MATRÍCULA:::CONDUCTOR'		

DTM Fecha/Hora/Periodo

Función Especificar la fecha y hora de llegada del camión
Uso segmento EDIFACT C 9
Uso del segmento Port de Barcelona O 1

C507	FECHA/HORA/PERIODO	M	
2005	Calificador de Fecha/Hora/Periodo	M	an .. 3
2380	Fecha/Hora/Periodo	C	an .. 35
2379	Calificador de formato de Fecha/Hora/Periodo	C	an .. 3

Uso del segmento

DTM		**O 1**
M	C507	FECHA/HORA/PERIODO
M	2005	Calificador de Fecha/Hora/Periodo *"76" Delivery date/time, scheduled for (fecha prevista de entrega)* *(OPCIONAL en los casos de "llego tarde" o "lo antes posible", OBLIGATORIO en el resto de casos)*

R	2380	Fecha/Hora/Periodo **Elemento #65: Fecha prevista de entrega del contenedor** *"CCYYMMDDHHMM" CCYY año, MM mes, DD día, HH hora, MM minuto*
R	2379	Calificador de formato de Fecha/Hora/Periodo *"203" CCYYMMDDHHMM*
Ejemplo: DTM+76:200512101500:203'		

Grupo 3 : NAD – Grupo 4

Función	Grupo de segmentos que identifican el nombre y dirección del contacto.
Uso grupo EDIFACT	M 9
Uso grupo Port de Barcelona	M 3 – O 1 La repetición para indicar el nombre y forma de contacto del conductor del camión es opcional.

NAD Nombre y dirección

Función	Especificar el nombre y dirección del emisor
Uso segmento EDIFACT	M 1
Uso del segmento Port de Barcelona	M 1

3035	CALIFICADOR DE LA PARTE O ENTIDAD	M	an .. 3
C082	IDENTIFICACIÓN DE LA PARTE O ENTIDAD	C	
3039	Identificación de la parte o entidad, codificado	M	an .. 17
1131	~~Calificador de la lista de códigos~~	C	an .. 3
3055	~~Agencia responsable de la lista de códigos, codificado~~	C	an .. 3
C058	NOMBRE Y DIRECCIÓN	C	
3124	Nombre y dirección de la línea	M	an .. 35
3124	Nombre y dirección de la línea	C	an .. 35
3124	Nombre y dirección de la línea	C	an .. 35
3124	Nombre y dirección de la línea	C	an .. 35
3124	Nombre y dirección de la línea	C	an .. 35
C080	~~NOMBRE DE LA PARTE O ENTIDAD~~	C	
3036	~~Nombre de la parte o entidad~~	M	an .. 35
3036	~~Nombre de la parte o entidad~~	C	an .. 35
3036	~~Nombre de la parte o entidad~~	C	an .. 35
3036	~~Nombre de la parte o entidad~~	C	an .. 35
3036	~~Nombre de la parte o entidad~~	C	an .. 35
3036	~~Nombre de la parte o entidad~~	C	an .. 35
C059	CALLE	C	
3042	Calle y número/Apartado de correos	M	an .. 35
3042	Calle y número/Apartado de correos	C	an .. 35
3042	Calle y número/Apartado de correos	C	an .. 35
3042	Calle y número/Apartado de correos	C	an .. 35

3042	Calle y número/Apartado de correos	C	an .. 35
3001	~~Calle y número / Formato del apartado de correos, codificado~~	C	an .. 3
3164	NOMBRE DE LA CIUDAD	C	an .. 35
3229	~~IDENTIFICACIÓN DE LA SUB-ENTIDAD PAÍS~~	C	an .. 9
3251	~~IDENTIFICACIÓN DEL CÓDIGO POSTAL~~	C	an .. 9
3207	PAÍS, CODIFICADO	C	an .. 3

Uso del segmento

NAD	**M 1**	
M	3035	CALIFICADOR DE LA PARTE O ENTIDAD *"CR" Empty equipment return party* *"GT" Rail carrier o "GA" Road carrier (operador de ferrocarril o transportista terrestre -uno de los dos-)* *"CN" Consignatario* *"DR" Driver (conductor del camión)*
R	C082	IDENTIFICACIÓN DE LA PARTE O ENTIDAD
M	3039	Identificación del interesado *"NIF" Se indicará el NIF o CIF*
R	C058	NOMBRE Y DIRECCIÓN **Elemento #76: Nombre y dirección del lugar de entrega del equipo vacío (en el admítase del contenedor vacío)** **Elemento #78: Nombre y dirección de la empresa de transporte por carretera** **Elemento #79: Nombre y dirección del operador de ferrocarril** **Elemento #80: Nombre y dirección del consignatario** **Elemento #202: Nombre del conductor del camión**
M	3124	Nombre y dirección
O 4	3124	Nombre y dirección
O	C059	CALLE
M	3042	Calle y número/Apartado de correos
O 4	3042	Calle y número/Apartado de correos
O	3164	NOMBRE DE LA CIUDAD
O	3207	PAÍS, CODIFICADO
Ejemplo: NAD+CN+48821138J+EMPRESA CONSIGNATARIA S.A.++CALLE+CIUDAD+++PAIS'		

Grupo 4: CTA – COM

Función	Grupo de segmentos que identifican un contacto y sus comunicaciones.
Uso grupo EDIFACT	C 9
Uso grupo Port de Barcelona	O 1

CTA Información del contacto

Función	Identificar un contacto y sus comunicaciones
Uso segmento EDIFACT	M 1
Uso del segmento Port de Barcelona	M 1

3139	FUNCIÓN DEL CONTACTO, CODIFICADO	C	an .. 3
C056	DETALLES DEL DEPARTAMENTO O EMPLEADO	C	
3413	Identificación del departamento o empleado	C	an .. 17
3412	Departamento o empleado	C	an .. 35

Uso del segmento

CTA	**M 1**	
R	3139	FUNCIÓN DEL CONTACTO, CODIFICADO *"CA" Carrier (empresa de transporte)*
R	C056	DETALLES DEL DEPARTAMENTO O EMPLEADO
O	3413	Identificación del departamento o empleado **Elemento #92 : Contacto dela empresa de transporte** **Elemento #203: Contacto del conductor del camión**
R	3412	Departamento o empleado *Persona/departamento de contacto*
Ejemplo: CTA+CA+CONTACTO:PERSONA'		

COM Comunicación del contacto

Función	Identificar un número de comunicación de una persona o departamento al que se dirige la comunicación
Uso segmento EDIFACT	C 9
Uso del segmento Port de Barcelona	O 1

C076	COMUNICACIÓN DE CONTACTO	M	
3148	Número de comunicación	M	an .. 512
3155	Calificador del canal de comunicación	M	an .. 3

Uso el segmento

COM	**O 1**	
M	C076	COMUNICACIÓN DE CONTACTO
M	3148	Número de comunicación **Elemento #93 : Medio de contacto por teléfono** **Elemento #94 : Medio de contacto por fax** **Elemento #95 : Medio de contacto por e-mail**
M	3155	Calificador del canal de comunicación *"EM" Electronic mail* *"FX" Telefax* *"TE" Telephon*
Ejemplo: COM+935087272:TE'		

Grupo 8: EQD – RFF

Función	Grupo de segmentos que especifican el equipo en que se transportan las mercancías
Uso grupo EDIFACT	M 999
Uso grupo Port de Barcelona	M 999 (M1 con la aplicación del procedimiento de reservas)

EQD Detalles del equipo

Función	Especificar el contenedor, su tipo y medidas, utilizado en el transporte
Uso segmento EDIFACT	M 1
Uso del segmento Port de Barcelona	M 1

8053	CALIFICADOR DEL EQUIPO	M	an .. 3
C237	IDENTIFICACIÓN DEL EQUIPO	C	
8260	Número de identificación del equipo	C	an .. 17
1131	~~Calificador de la lista de códigos~~	C	an .. 3
3055	~~Agencia responsable de la lista de códigos, codificado~~	C	an .. 3
3207	~~País, codificado~~	C	an .. 3
C224	TIPO Y TAMAÑO DE EQUIPO	C	
8155	Identificación de tipo y tamaño de equipo	C	an .. 10
1131	~~Calificador de la lista de códigos~~	C	an .. 3
3055	~~Agencia responsable de la lista de códigos, codificado~~	C	an .. 3
8154	~~Tipo y tamaño de equipo~~	C	an .. 35
8077	~~PROVEEDOR DEL EQUIPO, CODIFICADO~~	C	an .. 3
8249	~~ESTADO DEL EQUIPO, CODIFICADO~~	C	an .. 3
8169	~~INDICADOR LLENO/VACÍO, CODIFICADO~~	C	an .. 3

Uso del segmento

EQD	**M 1**	
M	8053	CALIFICADOR DE EQUIPO **Elemento #121: Calificador del equipo** *Código que identifica el tipo de equipo:*

		"CN" Equipo *"BB" Mercancía a granel* *"GC" Mercancía desconsolidada*
D	C237	IDENTIFICACIÓN DEL EQUIPO
D	8260	Número de identificación del equipo **Elemento #122: Identificación del equipo** *Número de contenedor. Para los contenedores ISO, el número de contenedor estará compuesto por tres letras del código BIC, seguido de la letra "U" y un número de 7 dígitos, del los cuales el séptimo es el de control.* **(Obligatorio en el procedimiento de salida terrestre de mercancías y opcional para el traslado de contenedores vacíos)**
R	C224	TIPO Y TAMAÑO DE EQUIPO
R	8155	Identificación de tipo y tamaño de equipo ***Elemento #123: Tipo y tamaño del equipo*** *Para contenedores utilizar la norma ISO 6346.* **(Obligatorio si el elemento de datos 8053 es "CN)**
Ejemplo: EQD+CN+TPHU8157440+2210'		

RFF Referencia

Función	Especificar un número de referencia para el equipo: número secuencial de contenedor.
Uso segmento EDIFACT	C 9
Uso del segmento Port de Barcelona	O 1

C506	REFERENCIA	M	
1153	Calificador de referencia	M	an .. 3
1154	Número de referencia	C	an .. 35
1156	~~Número de línea~~	C	an .. 6
4000	~~Número de versión de la referencia~~	C	an .. 35
1060	~~Número de revisión~~	C	an .. 6

Uso del segmento

RFF O 1		
M	C506	REFERENCIA
M	1153	Calificador de referencia "SQ" Equipment sequence number
R	1154	Número de referencia ***Elemento #142: Número secuencial de contenedor***
Ejemplo: RFF+SQ:123'		

Segment Trailer : UNT

UNT Final de mensaje

Función	Finalizar un mensaje, dando el número total de segmentos del mensaje y la referencia del número de control del mensaje.
Uso segmento EDIFACT	M 1
Uso del segmento Port de Barcelona	M 1

0074	NÚMERO DE SEGMENTOS EN UN MENSAJE	M	n .. 6
0062	NÚMERO DE REFERENCIA DEL MENSAJE	M	an .. 14

Uso del segmento

UNT		**M 1**
M	0074	NÚMERO DE SEGMENTOS EN UN MENSAJE Especifica el número total de segments incluidos en el mensaje
M	0062	NÚMERO DE REFERENCIA DEL MENSAJE Es el mismo que se ha indicado previamente en el elemento de datos 0062 del segmento UNH. De esta forma se comprueba la finalización del mensaje.
Ejemplo: UNT+26+FTLM2005012345'		

5 Elementos de información del mensaje

Código Ft del elemento de datos	Elemento de información	Segmento del mensaje EDIFACT	Elemento de datos del mensaje EDIFACT	Indicador de estado o uso. Preaviso de entrega del contenedor vacío.
#1	Referencia del mensaje	BGM	1004	R
#2	Función del mensaje	BGM	1225	R
#3	Fecha de confección del documento	DTM	2380	R
#5	Información adicional	FTX	4440	O
#8	Información de los cambios	FTX	4440	O
#160	Medio de contacto por e-mail (emisor del mensaje)	FTX	4440	O
#152	Medio de contacto por e-mail (receptor del mensaje)	FTX	4440	O
#10	Número de orden de admisión (admítase)	RFF	1154	R
#55	Número de preaviso	RFF	1154	R
#13	Número de declaración sumaria	RFF	1154	O
#220	Número de reserva	RFF	1154	O
#221	Indicador codificado de caso especial	RFF	1154	O
#222	Referencia a otro preaviso	RFF	1154	O
#223	Límites de la franja	DTM	2380	O
#42	Calificador de la etapa de transporte	TDT	8051	M
#44	Modo de transporte	TDT	8067	R
#196	Matrícula del camión	TDT	8213	R
#197	Identificación del conductor	TDT	8212	R
#66	Fecha prevista de entrega del contenedor	DTM	2380	R
#76	Nombre y dirección del lugar de entrega del equipo vacío	NAD	C058	R
#78	Nombre y dirección de la empresa de transporte por carretera	NAD	C058	D
#79	Nombre y dirección del operador de ferrocarril	NAD	C058	D
#80	Nombre y dirección del consignatario	NAD	C058	R
#202	Nombre del conductor del camión	NAD	C058	O
#92	Contacto de la empresa de transporte	CTA	3413	O
#203	Contacto del conductor del camión	CTA	3413	O
#93	Medio de contacto por teléfono	COM	3148	O
#94	Medio de contacto por fax	COM	3148	O
#95	Medio de contacto por e-mail	COM	3148	O
#121	Calificador del equipo	EQD	8053	M
#122	Matrícula del equipo	EQD	8260	D
#123	Tipo y tamaño del equipo	EQD	8155	R
#142	Número secuencial de contenedor	RFF	1154	O

6 Relación de segmentos para cada función del mensaje

Se indica, al lado de cada segmento, los indicadores de uso para esta guía desarrollada por el Port de Barcelona.

1- Preaviso de entrega del contenedor vacío

		EDIFACT D99A	Port de Barcelona
Segment header			
UNH	Cabecera del mensaje	M1	M1
BGM	Inicio del mensaje	M1	M1
DTM	Fecha/Hora/Periodo	C9	R1
FTX	Texto libre	C9	O4
Segment Group 1		**C 9**	**R 2 / O 4**
RFF	Referencia	M 1	M 1
DTM	Fecha/Hora/Periodo	C 9	O 1
Segment Group 2		**M 1**	**M 1**
TDT	Detalles del transporte	M 1	M 1
DTM	Fecha/Hora/Periodo	C 9	O 1
Segment Group 3		**M 9**	**M 3 / O 1**
NAD	Nombre y dirección	M 1	M 1
Segment Group 4		**C 9**	**O 1**
CTA	Información del contacto	M 1	M 1
COM	Comunicación del contacto	C 9	O 1
Segment Group 8		**M 999**	**M 999**
EQD	Detalles de equipo	M 1	M 1
RFF	Referencia	C 9	O 1
Segment Trailer			
UNT	Final de mensaje	M 1	M 1

7 Ejemplos

1- Preaviso de entrega del contenedor vacío

(antes de la aplicación del procedimiento de reservas)

Mensaje de alta

UNH+FTLM2005012345+COPINO:D:99A:UN:FTLM10'
BGM+170+08000000Z2005012345+9'
DTM+137:200507011158:203'
FTX+ZSE+++John-Smith@shipagent.es'
FTX+ZRE+++ John-Brown@depot.es '
RFF+AEL:HAULIER1234'
RFF+AAE:08115576666'
RFF+ACA: 08999999Y2005987654'
TDT+30++3+++++0000BCN:::JOHN BAUHER'
DTM+76:200507020800:203'
NAD+CN+08111111X+SHIPPINGAGENT'
NAD+GA+08000000Z+HAULIER'
NAD+DR+12345678Z+JOHN BROWN'
CTA+CA'
COM+678901234:TE'
NAD+CR+08222222Y+DEPOT'
EQD+CN+MAEU6406993+42G1'
UNT+18+FTLM2005012345'

2- Preaviso de entrega del contenedor vacío

(con la aplicación del procedimiento de reservas)

Mensaje de alta

UNH+FTLM2005012345+COPINO:D:99A:UN:FTLM10'
BGM+170+08000000Z2005012345+9'
DTM+137:200507011158:203'
FTX+ZSE+++John-Smith@shipagent.es'
FTX+ZRE+++ John-Brown@depot.es '
RFF+AEL:HAULIER1234'
RFF+AAE:08115576666'
RFF+ACA:08999999Y2005987654'
RFF+AEO:A17072608450001'
DTM+736:201709072030201709072230:719'
RFF+AJK:LLEGOTARDE'

RFF+AGT:ESF6520933017020285'
TDT+30++3+++++0000BCN:::JOHN BAUHER'
DTM+76:201709072030:203'
NAD+CN+08111111X+SHIPPINGAGENT'
NAD+GA+08000000Z+HAULIER'
NAD+DR+12345678Z+JOHN BROWN'
CTA+CA'
COM+678901234:TE'
NAD+CR+08222222Y+DEPOT'
EQD+CN+MAEU6406993+42G1'
UNT+22+FTLM2005012345'

Nota: Determinados caracteres que aparecen en el ejemplo no pertenecen al repertorio de caracteres definido por defecto en los intercambios UN/EDIFACT, entre ellos el símbolo "@" o las letras minúsculas. Por ello, en el elemento de datos 0001 del segmento UNB deberá indicarse "UNOC", en lugar del valor por defecto "UNOA" que se corresponde con el conjunto de caracteres ISO 8859-1 que también permite las letras acentuadas.

8 Mantenimiento de la guía

El contenido de esta guía se ha elaborado y aprobado por la Autoridad Portuaria de Barcelona.

Para cualquier solicitud de cambio o cuestiones relacionadas con esta implementación, deberán dirigirse a:

Secretaría del Fòrum Telemàtic

Fax: +34 93 298 21 08
E-mail: forum.telematic@portdebarcelona.cat
WWW www.forumtelematic.org